

## **DOHODA o refundácii výdavkov**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37  
V zastúpení: Ing. Oksana Tomová, CSc. generálna riaditeľka sekcie pre predsedníctvo Slovenskej republiky v OBSE  
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru sekcie ekonomiky a všeobecnej správy  
IČO: 00699021  
Bankové spojenie:  
IBAN: BIC:  
(ďalej len „MZVEZ SR“)

a

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
V zastúpení: Ing. Martin Fleischer, generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR na základe plnej moci č. KM-OPS4-2018/001604-223 zo dňa 1.6.2019  
IČO: 00151866  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN:  
BIC:  
(ďalej len „MV SR“),  
(ďalej spoločne len „účastníci Dohody“),  
uzatvárajú túto dohodu o refundácii výdavkov (ďalej len „Dohoda“).

### **Článok I.**

#### **Predmet Dohody**

Predmetom tejto Dohody je záväzok MZVEZ SR refundovať výdavky MV SR v súvislosti s predsedníctvom Slovenskej republiky v OBSE v roku 2019 v termíne od 1. januára 2019 do 31. decembra 2019 (ďalej len „Predsedníctvo SR v OBSE“). Refundácia výdavkov vzniknutých MV SR v súvislosti s Predsedníctvom SR v OBSE bude realizovaná v rozsahu a spôsobom podľa článku II. tejto Dohody.

### **Článok II.**

#### **Rozsah a spôsob refundácie finančných prostriedkov**

1. MZVEZ SR sa zaväzuje MV SR refundovať výdavky vzniknuté v súvislosti s absolvovaním zahraničnej služobnej cesty štátnej zamestnankyne MV SR Pavlíny Pavlovej (ďalej len „štátna zamestnankyňa“) do Varšavy v dňoch 26.4.2019 – 31.12.2019, účelom ktorej je sekondovanie štátnej zamestnankyne v štruktúrach OBSE (ODIHR – CPRSI) po dobu Predsedníctva SR v OBSE (ďalej len „zahraničná služobná cesta“), a to nasledovne:

- a) cestovné výdavky na letenku pri začatí zahraničnej služobnej cesty z Viedne do Varšavy, letenku pri ukončení zahraničnej služobnej cesty z Varšavy do Viedne, (teda spätočnú letenku Viedeň – Varšava – Viedeň v economy triede) a transfer Bratislava – letisko Schwechat – Bratislava pravidelnou autobusovou linkou,
- b) stravné stanovené opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 401/2012 Z. z., ktorým sa ustanovujú základné sadzby stravného v eurách alebo v cudzej mene pri

zahraničných pracovných cestách pre Poľskú republiku vo výške 37,- EUR/deň (slovom: tridsaťsedem eur),

- c) komerčné poistenie po dobu výkonu zahraničnej služobnej cesty v rozsahu podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (ďalej len „výdavky“).

2. MZVEZ SR poskytne štátnej zamestnankyni počas celej doby trvania zahraničnej služobnej cesty podľa článku I. Dohody bezplatné ubytovanie v kuriérnom byte MZVEZ SR na Zastupiteľskom úrade Varšava.

3. Vynaložené výdavky musia byť spojené výlučne s Predsedníctvom SR v OBSE podľa tejto Dohody. MZVEZ SR uhradí len skutočne vynaložené výdavky spojené výlučne s absolvovaním zahraničnej služobnej cesty štátnej zamestnankyne, a to za nasledovných podmienok:

- a) MV SR sa zaväzuje do 30.11.2019 predložiť MZVEZ SR vyúčtovanie zahraničnej služobnej cesty a všetky doklady preukazujúce vynaložené výdavky na jej realizáciu. Súčasťou vyúčtovania budú aj výdavky, ktoré vzniknú štátnej zamestnankyni do 31. 12. 2019. Ak predložená požiadavka nebude obsahovať všetky náležitosti v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, je MZVEZ SR oprávnené požiadavku vrátiť MV SR na prepracovanie.
- b) MZVEZ SR sa zaväzuje, že požiada Ministerstvo financií SR o rozpočtové opatrenie v prospech Ministerstva vnútra SR najneskôr v termíne stanovenom Ministerstvom financií SR na predkladanie žiadostí o rozpočtové opatrenia v roku 2019.

### **Článok III.**

#### **Trvanie a skončenie Dohody**

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do dňa ukončenia Predsedníctva SR v OBSE podľa článku I. tejto Dohody.

2. Táto Dohoda sa končí:

- a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
- b) písomnou dohodou účastníkov Dohody.

### **Článok IV.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dva (2) rovnopisy tejto Dohody.

2. Právne vzťahy zvlášť touto Dohodou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

3. Zmeny a doplnenia tejto Dohody je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Dohode.

4. Spory týkajúce sa tejto Dohody účastníci Dohody zaväzujú riešiť prednostne dohodou. Ak dohoda nie je možná, pre riešenie sporov z tejto Dohody sú vecne a miestne príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.

5. Účastníci Dohody vyhlasujú, že túto Dohodu uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nie v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok. Obsahu Dohody porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

6. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Bratislava dňa .....

Bratislava dňa .....

Za MZVEZ SR:

Za MV SR:

.....  
Ing. Oksana Tomová, CSc.  
generálna riaditeľka sekcie  
pre predsedníctvo Slovenskej republiky v OBSE

.....  
Ing. Martin Fleischer  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky

.....  
Ing. Ivana Čermáková,  
riaditeľka finančného odboru  
sekcie ekonomiky a všeobecnej správy